2269-00040 12/1/83 10 Sc.4

ROYAUME DE BELGIQUE
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE
ET
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NÉERLANDAISE

Direction générale des Arts et des Lettres

Administration du Patrimoine Culturel

KONINKRIJK BELGIE
MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR
EN
MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR

Algemeen Bestuur voor Kunst en Letteren

Bestuur voor het Kunstpatrimonium

300.3/21/BRUXELLES/109/FH/ChD
BRUSSEL

BAUDOUIN

ROI DES BELGES
A tous, présents et à venir, Salut.

BOUDEWIJN

KONING DER BELGEN
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites;

Vu l'avis ~~donné par~~ de la Députation permanente du Conseil provincial du Brabant, donné le 21 septembre 1978;

Vu l'avis ~~donné par~~ de la Commission royale des monuments et des sites, donné le 30 novembre 1978;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Gelet op de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen;

Gelet op het advies van de Bestendige Deputatie van de Provinciale Raad van Brabant, gegeven op 21 september 1978;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen, gegeven op 30 november 1978;

Op de voordracht van Onze Ministers van Onderwijs en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Article 1er. Est classé comme site, conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 7 août 1931, l'Enclos des Fusillés du Tir National à BRUXELLES et le chemin qui le relie à la rue Colonel Bourg, connus au cadastre de la commune de SCHAERBEEK, Section C, n° 128 X4 (24a 27ca) et 128 W4 (partie de 1a 95ca).

Les limites du site classé sont circonscrites par un trait noir sur le plan ci-annexé.

Artikel 1. Wordt gerangschikt als landschap overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van de wet van 7 augustus 1931, de Nationale Schietstand, te BRUSSEL, en het pad dat hetm verbindt met de Kolonel Bourgstraat, bekend op het kadaster, gemeente SCHAARBEEK, sectie C, nr 128 X4 (24a 27ca) en 128W4 (deel van 1a 95ca).

De grenzen van het geklasseerd landschap zijn op bijgevoegd plan afgebakend met een zwarte lijn.

Article 2. Afin de sauvegarder l'intérêt national, il est interdit aux propriétaires, sauf autorisation préalable accordée conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 7 août 1931 :

1° d'effectuer tout travail de terrassement, construction, fouilles, et en général, tout travail de nature à modifier l'aspect du terrain ou de la végétation;

2° d'abattre, de détruire, de déraciner ou d'endommager les arbres et les plantes; l'entretien normal des plantations reste toutefois autorisé sous contrôle de l'Administration des Eaux et Forêts;

3° d'abandonner ou de jeter des papiers, récipients vides, déchets ou détritus quelconques;

4° de planter des poteaux ou des pylônes destinés au transport de l'énergie électrique ou à tout autre usage;

5° d'établir tout affichage publicitaire;

6° d'ériger des constructions nouvelles ou de modifier celles qui existent.

Artikel 2. Ten einde het nationaal belang te vrijwaren, is het aan de eigenaars verboden, behoudens voorafgaande toelating verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van de ~~hogervermelde~~ wet van 7 augustus 1931 :

1° enigerlei grond-bouw of opgravingswerken uit te voeren, en in het algemeen tot al de werken welke van aard zijn om het uitzicht van het terrein of van de gewassen te wijzigen;

2° bomen en planten te vellen, te vernietigen, te ontwortelen of te beschadigen; het normaal onderhoud van de beplantingen blijft evenwel toegelaten mits toezicht van het plaatselijk Bestuur van Waters en Bossen;

3° papieren, vaten of enigerlei afval of overblijfselen achter te laten of te werpen;

4° palen of masten te planten bestemd voor het overbrengen van elektrische energie of tot elk ander gebruik;

5° enigerlei publiciteit aan te brengen;

6° nieuwe gebouwen op te richten of de bestaande gebouwen te wijzigen.

AR 2[illegible]

Article 3. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Artikel 3. Onze Ministers van Onderwijs zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

12.1.83

POUR LE ROI :

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

VAN KONINGSWEGE :

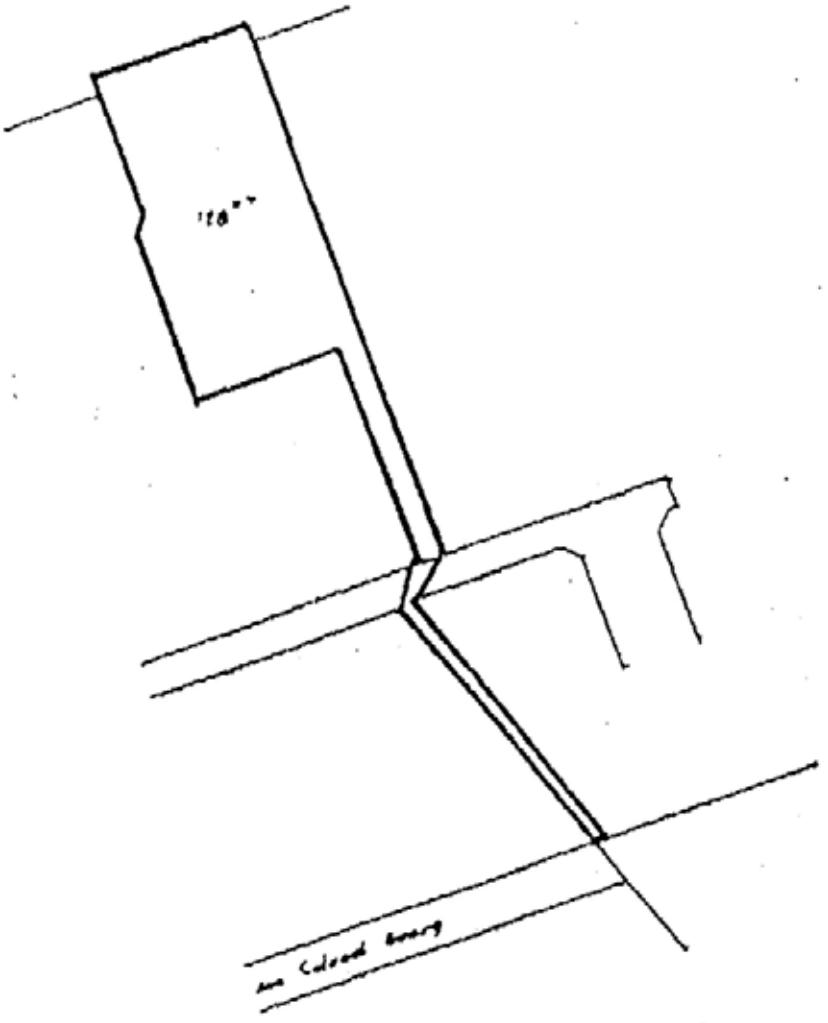
De Minister van Onderwijs,

Le Ministre de l'Education nationale,

M. TROMONT.

De Minister van Onderwijs,

Extrait



Bxl seq

Plan joint à l'arrêté du 12 janvier 1983.

Code :	F	C
[illegible]		
[illegible]	[illegible]	
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]		
TOTAL	[illegible]	